

HERBSTKATALOG LEDERFRANSEN 2004 AUTUMN CATALOGUE LEATHER FRINGES 2004

NEUES AUS DER AESTHETISCHEN ZONE/NEWS FROM THE AESTHETIC ZONE
KUNSTHALLE BASEL 19. SEPTEMBER-14 NOVEMBER 2004 ** Dirk Bonsma ** Margaret Brundage ** Goshka Macuga ** Jean Paulhan par Johannes Gachnang ** Plasmatics ** Seth Price ** Psychopathologie und bildnerischer Ausdruck/ Psychopathology and Pictorial Expression (Aloise Corbaz/Philippe B. Felmer/Erika O./Adolf Wölfli/Carlo Zinelli) ** Rammellzee ** Michael S. Riedel/Dennis Loesch ** Wuzz Buzzin' PRÄSENTIERT VON/PRESENTED BY ROBERT MILLER, CHICAGO / DANIEL BAUMANN, BASEL / WWW.DENVER.CN



Bern, im August 2004

Lieber Daniel,

herzlichen Dank für Deine Einladung, bei der Gestaltung von Raum 5 in der Kunsthalle Basel mitzutun. Bevor ich zurück nach Chicago fuhr, habe ich den Raum nochmals besucht und war von seiner White Cube-Eleganz hingerissen. Was kann man mit einem Raum machen, der halb zu den Büros gehört und halb zu den Ausstellungsräumen? Es ist ein perfekter bi-Raum und ich schlage vor, dass wir ihn, wenigstens einmal, für die Lederfransen verwenden, für Werke und Projekte, die einem breiteren Publikum bekannt sein sollten. Ich werde Dir per seperater Post das Material für die Ausstellung schicken. Erweitere bitte meine Auswahl mit Dingen Deiner Wahl, was immer auch Sinn macht. Das Paket wird Arbeiten von Rammellzee, Plasmatics, „Psychopathologie und bildnerischer Ausdruck“ und Margaret Brundage enthalten. Du wirst den Raum wie abgemacht ohne mich installieren. Bitte mache es mit grösstem Respekt für den inneren Wert der Arbeiten.

Herzliche Grüsse an Adam und Anke und das ganze Kunsthalle Team,

Robert Miller

Lieber Bob,

herzlichen Dank für Deinen Brief und Deine Vorschläge. Von meiner Seite kommt hinzu: "Trailer Filmed Films", von Michael S. Riedel und Dennis Loesch, das Fanzine „Wuzz Buzzin'“, Plakate und Flyer von Dirk Bonsma, Goshka Macugas Archivtisch, Seth Prices CDs („Soundtrax“, „Industrial Fist“, „New Jack Swing“) und das Emailschild mit Jean Paulhans Satz „Il est défendu d'entrer dans le jardin avec des fleurs à la main“ (hergestellt von Johannes Gachnang). Du schreibst, dass wir den Raum für Werke und Projekte nutzen wollen, die einem breiteren Publikum bekannt sein sollten. Und ich füge an: die wir lieben und deren Sprache uns interessiert. Was wollen wir in Presstext, Ausstellung, Broschüre usw. vermitteln? Auf den inneren Wert bestehen, wie Du sagst? Die Dinge sind da oder dort und wir sind der Meinung, dass sie anderswo auch sein sollten, in der Kunsthalle Basel. Obschon sie nicht für diesen Ort, für die Institution, bestimmt waren. Die Leute werden denken, es handle sich um eine repräsentative Auswahl und dass das Einzelne für einen grösseren Zusammenhang stehe. Für Crossover zum Beispiel, für die Nähe von Kunst und Pop, Kunst und Film, Kunst und Psychiatrie, für ein neues Interesse an was weiss ich. Sie werden Präsentation mit Repräsentation verwechseln. Die Institution ist gezwungen, für die Repräsentation zu arbeiten. Die Kunsthalle muss als Ort auftreten, wo exemplarisch der heutige Geist weht und die aktuelle Kunst gezeigt wird. Für das Feuilltondenken und zum Überdecken der Machtbeziehungen, die im Guten wie im Schlechten eine Arbeit beherrschen und die uns so am Herzen liegen. Erinnerst Du Dich, wie wir dachten, dass Rezeptionsgeschichte und „Cultural Studies“ es uns ermöglichen würden, den Machtbeziehungen nachzugehen und sie angemessen darzustellen. Nichts als Regenschirme, wie ein Freund einmal anmerkte. Lassen wir es sein. Was bleibt, ist die Nähe zur Kunst. Ich glaube, dass uns dies Haim Steinbach und John Armleder nahe legen. Und es bleibt die Frage, ob die ästhetische Zone eine neue Heimat bietet, ob ein Objekt in der ästhetischen Zone eine zweite Heimat findet. Auf jeden Fall werden die Arbeiten durch die Verschiebung in den Ausstellungsraum fetischisiert. So wie „Trailer Filmed Films“ von Michael S. Riedel und Dennis Loesch, Seth Prices CDs und Goshka Macugas Archivtisch ihr Material zelebrieren. Im Fetisch ist Stolz, Unabhängigkeit und Sex, also keine schlechte zweite Heimat. Fetisch anstelle von Studienobjekt, Autonomie anstelle von Repräsentation.

Herzliche Grüsse auch an Richard und Sally,

Daniel Baumann — www.denver.cn



Wuzz Buzzin' Fanzine, since 1989. Produced around Bern, Switzerland.

www.magnolia.ch

Dear Daniel,

Thank you for asking me to help curate room 5 at Kunsthalle Basel. I visited the newly renovated space just before leaving for Chicago and was captivated by its white cubish elegance. What can one do with a room that belongs as much to the office area as to the exhibition space? It's a perfect bi-room and I suggest we use it, at least once, for the leather fringes, for works and projects that should be known to a broader public. I will send you material for the exhibition separately. Please feel free to add to my selection with complimentary works of your choice. The box will contain works by Rammellzee, Plasmatics, Psychopathology and Pictorial Expression, and Margaret Brundage. As previously arranged you are to install the exhibition; please do so with the highest respect for its intrinsic value.

Say hello to Adam and Anke and all the Kunsthalle staff!

All the best,

Robert Miller

Dear Bob,

Thank you for your letter and your suggestions. I will include: "Trailer Filmed Films", by Michael S. Riedel and Dennis Loesch; "Wuzz Buzzin'", a fanzine; posters and flyers by Dirk Bonsma; Goshka Macuga's archivist desk; Seth Price's CDs ("Soundtrax", "Industrial Fist", "New Jack Swing"); and the enamel plaque with the quote by Jean Paulhan: "Il est défendu d'entrer dans le jardin avec des fleurs à la main" (designed by Johannes Gachnang). You wrote that we would use the space for works and projects that should be known to a broader public. And I'd like to add: that we love and whose language interests us. What do we want to convey in the press release, the exhibition, brochures, etc? Respect for their intrinsic value, as you said? The things are here or there and we are of the opinion that they should also be somewhere else, in the Kunsthalle Basel. Although they were not intended for this space, for this institution. People will think it is a representative selection and that the individual pieces stand for a larger context. For example, for crossover, for the closeness of art and pop, art and film, art and psychiatry, for a new interest in something. They will confuse presentation with representation. The institution is forced to work for representation. The Kunsthalle must appear as an exemplary place where the modern spirit reigns and contemporary art is shown. For feature thinking and to cover up the power relationship, which rule a work in the good and the bad and which we are also concerned about. Do you remember how we thought that Reception History and Cultural Studies would make it possible to investigate power relationships and to portray them appropriately? Only umbrellas, as a friend once remarked. Well, so be it. What remains is the closeness to art. I believe that Haim Steinbach and John Armleder suggest this to us. And the question remains if the aesthetic zone offers a new home; if an object placed in the aesthetic zone finds a second home. In any case, by being moved to the exhibition space, the works will be fetishized. Just as "Trailer Filmed Films" by Michael S. Riedel and Dennis Loesch, Seth Price's CDs and Goshka Macuga's archivist desk celebrate their material. Fetish is pride, independence and sex - not bad for a new home. Fetish, rather than objects to study; autonomy, rather than representation.

Say hello to Richard and Sally.

Kind Regards,

Daniel Baumann — www.denver.cn

KUNSTHALLE BASEL

DIRK BONSMAS

Posters für / Posters for Bishop's Daughter, Blue Cheer, Chesterfield Kings, Dead Moon, Dragonslayer, Ear Fondue, Feebles, The Forgiven, The Fuzztones, Givaros Quartet, Gore Negazione, The Hard-Ons, Henry Rollins Band, Joe King Carrasco, Lee Joseph, Rudi Protrudi, Lombego Surfers, Maniacs, Mick Tyler Band, Miracle Workers, Modfun, The Monsters, Nashville Pussy, The Nomads, Pussy Galore, Penthouse, The Queens of the Stoneage, Record Junkie, Saint Vitus, Scalpers, Screamin' Jay Hawkins, Sharky's Machine, Sky Sunlight Saxon, Wild Mammoths, Yard Trauma, Young Gods.

Mehr auf / more on www.magnolia.ch
Dirk Bonsma lebt und arbeitet / lives and works near Bern

Lieber Daniel,



MARGARET BRUNDAGE (1900-1976)

Margaret Brundage war eine der wenigen Frauen auf dem Gebiet des Pulp. Pulp waren billige Heftchen mit reisserischen Geschichten und Covers, sehr populär in den USA zwischen 1920 und 1950, bevor sie von Comic und Taschenbuch abgelöst wurden. Margaret Brundage studierte an der Chicago Academy of Fine Art (zusammen mit Walt Disney) und war Modezeichnerin für verschiedene Zeitungen. Von 1929 bis 1938 arbeitete sie als Künstlerin für „Weird Tales“ und entwarf zahlreiche Covers. Ihre hoherotischen Zeichnungen wurden von der Leserschaft kontrovers beurteilt.

Margaret Brundage was one of the few women artists in the field of pulp fiction. Pulp were cheap, portable and disposable publications, usually sensational in presentation and content, and very popular in the US between 1920 and 1950 before they were supplanted by comic books and paperbacks. Margaret Brundage studied at Chicago Academy of Fine Art (with Walt Disney) and became a freelance fashion designer for various newspapers. As an artist she designed many covers for "Weird Tales" from 1929 to 1938. Her highly erotic covers were controversial.

Covers für/Covers for "Weird Tales" 1932: 9, 10; 1933: 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12; 1934: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12; 1935: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12; 1936: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8/9; 1937: 1, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11; 1938: 1, 3, 5, 6, 8, 9, 10; 1940: 7, 11; 1941: 3; 1942: 7; 1943: 5; 1944: 5; 1945: 1; 1953: 11 (rep) "Oriental Stories" 1932: SP, SUM; "Magic Carpet" 1933: 4)

http://memory.loc.gov/ammem/awhhtml/awser2/pulp_fiction, http://members.aol.com/weirdtales/brundage.htm, http://www.asahi-net.or.jp/~HH8M-IOK/brundage.htm

Goshka Macuga (*1967) lebt und arbeitet in London.

Goshka Macuga (*1967) lives and works in London.



MARGARET BRUNDAGE (1900-1976)

Margaret Brundage war eine der wenigen Frauen auf dem Gebiet des Pulp. Pulp waren billige Heftchen mit reisserischen Geschichten und Covers, sehr populär in den USA zwischen 1920 und 1950, bevor sie von Comic und Taschenbuch abgelöst wurden. Margaret Brundage studierte an der Chicago Academy of Fine Art (zusammen mit Walt Disney) und war Modezeichnerin für verschiedene Zeitungen. Von 1929 bis 1938 arbeitete sie als Künstlerin für „Weird Tales“ und entwarf zahlreiche Covers. Ihre hoherotischen Zeichnungen wurden von der Leserschaft kontrovers beurteilt.

Margaret Brundage was one of the few women artists in the field of pulp fiction. Pulp were cheap, portable and disposable publications, usually sensational in presentation and content, and very popular in the US between 1920 and 1950 before they were supplanted by comic books and paperbacks. Margaret Brundage studied at Chicago Academy of Fine Art (with Walt Disney) and became a freelance fashion designer for various newspapers. As an artist she designed many covers for "Weird Tales" from 1929 to 1938. Her highly erotic covers were controversial.

Covers für/Covers for "Weird Tales" 1932: 9, 10; 1933: 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12; 1934: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12; 1935: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12; 1936: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8/9; 1937: 1, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11; 1938: 1, 3, 5, 6, 8, 9, 10; 1940: 7, 11; 1941: 3; 1942: 7; 1943: 5; 1944: 5; 1945: 1; 1953: 11 (rep) "Oriental Stories" 1932: SP, SUM; "Magic Carpet" 1933: 4)

http://memory.loc.gov/ammem/awhhtml/awser2/pulp_fiction, http://members.aol.com/weirdtales/brundage.htm, http://www.asahi-net.or.jp/~HH8M-IOK/brundage.htm

Goshka Macuga (*1967) lebt und arbeitet in London.

The archivist desk of the Polish artist Goshka Macuga was designed for the Warsaw Foksal Gallery Foundation. The four drawers have the format of a standard dossier, such as those used by the gallery for their artists. The goal of an archive is to organize documents according to comprehensible criteria. Aesthetic considerations are taboo for they threaten objectivity with flawed criteria. Macuga elevated the archive to "Cabinet de curiosité" and the artists' dossiers to works of art. Order is disrupted. Individual pieces are disconnected and enhanced, thereby regaining their autonomy.

Goshka Macuga (*1967) lives and works in London.



KUNSTHALLE BASEL

Photo © Adrian Scheidegger, Bern



JEAN PAULHAN (1884–1968)

Ich kenne keine üblere Bedrohung, kein armseliges Joch als jene Zeiten, in denen Können und Perfektion für nichts anderes stehen, als für Schaumschlägerei und leere Konventionen. Es sind die Zeiten, in denen Schönheit, Virtuosität und auch Literatur vor allem auf das verweisen, was man nicht zu machen braucht. Am Eingangstor zum öffentlichen Park von Tarbes erblickt man folgendes neues Schild:

ES IST VERBOTEN
MIT BLUMEN IN DEN HÄNDEN
DEN PARK ZU BETRETEN

Dasselbe Schild findet man heutzutage am Eingang zur Literatur. Dabei wäre es sehr erfreulich, die Mädchen von Tarbes (und die jungen Schriftsteller und Schriftstellerinnen) mit einer Rose, mit einer Mohnblume, mit einem Strauss von Mohnblumen in den Händen zu sehen.

Jean Paulhan, „Les Fleurs de Tarbes“, 1941
(Emailschild durch Johannes Gachnang, Bern, 2002 hergestellt.)

I know no more insidious danger , no meaner malediction, than that of a time when mastery and perfection have come to more or less designate vain convention; when beauty, virtuosity, and even literature first signify what should not be done. At the gate of the public garden at Tarbes, one finds the following new sign:

IT IS FORBIDDEN
TO ENTER THE GARDEN
WITH FLOWERS
IN YOUR HANDS

Nowadays it can also be found at the gate of Literature. However, wouldn't it be pleasant to see the young girls of Tarbes (and young writers as well) wearing a rose, a peony, a bouquet of poppies?

Jean Paulhan, „Les Fleurs de Tarbes“, 1941
(Enamel plaque designed by Johannes Gachnang, Bern)

PLASMATICS

Ab 1978 arbeitete Wendy O Williams (1950–1998) mit Rod Swenson zusammen, einem Yale Student mit Kunstakademieabschluss.

Er führte „Captain Kink's Sex Fantasy Theater“ am Times Square in New York, wo Williams als Performerin für live Sex-Acts angestellt war. Swenson hatte frühe Videos für Patti Smith und die Ramones gedreht und entschloss sich, eine eigene Konzept-Band zu gründen: die Plasmatics. Er engagierte Wendy O Williams als Sängerin und Star der Show und wurde ihr Lebenspartner. Die Plasmatics gaben ihr erstes Konzert am 26. Juli 1978 und wurden sogleich für ihre harte Musik, für die Verbindung von Metal und Punk und für ihre bizarre Show berühmt. Williams, halb nackt und mit Irokesenfrisur, zerhackte laufende Fernseher, zerschneid mit Motorsägen Gitarren, schoss mit Maschinengewehren um sich und liess Cadillacs explodieren. Die Plasmatics pflegten theatralische Authentizität und waren vielerorts verboten. Ihr letztes Album erschien 1987.

In 1978 Wendy O Williams (1950–1998) began working with Rod Swenson, a Yale graduate with a degree in fine arts. He operated "Captain Kink's Sex Fantasy Theater" at Times Square in New York, where Williams was employed to perform live sex acts. Earlier Swenson had shot videos for Patti Smith and the Ramones and he decided to found his own concept band – The Plasmatics. He recruited Wendy O Williams, now his life partner, as singer and star of the show. The Plasmatics had their first concert on July 26, 1978. They quickly became infamous for their hard music, their union of metal and punk and for their bizarre show. Williams, sporting a Mohican and few clothes, chopped running televisions, demolished guitars with chainsaws, fired machine guns and exploded a Cadillac. The Plasmatics cultivated theatrical authenticity and were prohibited in many places. Their last album appeared in 1987.

<http://www.plasmatics.com>, <http://www.modernatomic.com/plasmatics>, <http://www.girlyhead.com>



SETH PRICE

Auf dem falschen, auf dem linken Fuss erwischt

Von Seth Price
Konsum = Ausscheidungsphase der Aneignung,
Der Wille, alle kulturellen Artefakte in diskreten Kategorien einzuteilen,
Drei Felder verweisen auf sich verschiebende Produktionstechniken,
Fetischisierung: kommerzielle Hinfälligkeit, Leben ha ha ha,
Nehmt Euch Musik, organisiert sie persönlich gestört:
Neurotisch, pervers, psychotisch ...

Get off on the right foot, then get off on the left foot

By Seth Price
Consumption = excretory phase of appropriation,
The will to categorize all cultural artifacts into discrete fields,
Three fields marking shifts in production technologies,
Fetishization: commercial obsolescence, life ha ha ha,
Appropriate music, organize by personality disorder:
Neurotic, Perverse, Psychotic ...

Seth Price (*1973) lebt und arbeitet/lives and works in New York



RAMMELLZEE

1960 geboren, 1974–1980 Sprayer auf den A, CC, 2 und 5 Zügen in New York unter den Namen HYTESTYR, EG (EVOLUTION GRILLER THE MASTER KILLER), SHARISSK BOO, RAZZ. Nimmt 1983 mit K-Rob den Song „Beat Bop“ auf, ein Höhepunkt der Musik der 1980er Jahre (produziert von Jean Michel Basquiat).

Stellt Anfangs der 1980er Jahre seine Bilder in Galerien aus, u.a. 1985 in der Galerie Renée Ziegler in Zürich. Tritt in den Filmen „Wild Style“ (1983) und „Stranger Than Paradise“ (1984) auf. 2004 erscheint das Album „The Bi-Conicals Of The Rammellzee“. U.a. Zusammenarbeit mit Fab 5 Freddie, Futura 2000, Phase 2, DJ Kensei, Death Comet Crew, Munk, Bill Laswell, Nicky Skopelitis, Richard Pierson. Rammellzee entwickelt die Strategie „Ikonoklast Panzerismus“ und das Konzept „Gothic Futurism“ (www.gothicfuturism.com) mit den „Bewaffneten Buchstaben“ („Armed Letters“), fantastischen Kostümen und den „Letter Racers“: Symbolterrorismus, um das verlorene Terrain des Buchstabens zurückzuerobern. „Wissen kennt Wissen, die Erhöhung des Wild Style-Wissens endet in SYMBOLZERSTÖRUNG, BEWAFFNETER, MITTELALTERLICHER MECHANISMUS“.

Rammellzee was born in 1960. From 1974–1980 he sprayed on the A, CC, 2 and 5 trains in New York under the aliases HYTESTYR, EG (EVOLUTION GRILLER THE MASTER KILLER), SHARISSK BOO and RAZZ. In 1983 he recorded the song "Beat Bop" with K-Rob (produced by Jean Michel Basquiat), a high point in the music scene of the 1980s. In the early 1980s his paintings were exhibited in galleries, including Renée Ziegler's gallery in Zurich. He performed in the films "Wild Style" (1983) and "Stranger Than Paradise" (1984). The album "The Bi-Conicals of the Rammellzee" appeared in 2004. He worked with the likes of Fab 5 Freddie, Futura 2000, Phase 2, DJ Kensei, Death Comet Crew, Munk, Bill Laswell, Nicky Skopelitis and Richard Pierson. Rammellzee developed the strategy for "Ikonoklast Panzerismus" and the concept "Gothic Futurism" (www.gothicfuturism.com) with the "Armed Letters", fantastic costumes and the "Letter Racers"; symbolic terrorism to recapture the lost terrain of the letters. "Knowledge knowledges knowledge, the elevation of Wild Style knowledge is concluded as a SYMBOL DESTROYER, ARMORED, MEDIEVAL MECHANISM."

<http://www.berlinonline.de/berliner-zeitung/archiv/.bin/dump.fcgi/2004/0423/feuilleton/0009/index.html>
<http://www.at149st.com/artists.html>



MICHEL S. RIEDEL/DENNIS LOESCH

“Trailer Filmed Films” ist im Rahmen des Ausstellungsraums Oskar-von-Miller Strasse 16 in Frankfurt am Main entstanden. Zwischen 2000 und 2003 haben Michael S. Riedel und Dennis Loesch die Sprachen des öffentlichen Kulturangebots lexikalisch nachgesprochen, oftmals ohne Verständnis für das Gesagte: Ausstellung, Lesung, Filmvorführung, Club, Party, Eröffnung, Performance, Konzert, Tournee, Konferenz. Die Darstellung der Darstellung brachte Differenzierung bei gleichzeitiger Auflösung in der Spiegelung. Lambretta.

Michel S. Riedel (*1975) und Dennis Loesch (*1979) leben und arbeiten in Frankfurt am Main.

“Trailer Filmed Films” originated for the exhibition space of Oskar-von-Miller Strasse 16 in Frankfurt am Main. Between 2000 and 2003 Michael S. Riedel and Dennis Loesch lexically repeated the language of public cultural activities, often without appreciation for what had been said: exhibition, reading, movie showing, club, party, opening, performance, concert, tour, conference. The representation of the representation brought differentiation through the reflection of a simultaneous resolution. Lambretta.

Michel S. Riedel (*1975) und Dennis Loesch (*1979) live and work in Frankfurt am Main.